

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: Kether Translations OÜ

registrikood: 11442445

tänava/talu nimi, Narva mnt 2-37
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tallinn

vald:

postsihtnumber: 10117

maakond: Harju maakond

telefon: +372 55 11 254

faks:

e-posti aadress: anton@kether.ee

veebilehe aadress:

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Tööjõukulud	9

Tegevusaruanne

Kether Translations OÜ on registreeritud 23.10.2007.a.

Kether Translations OÜ tegeles 31.12.09 -31.12.10 tõlketeenuste osutamisega.

Materiaalsesse põhivarasse investeeris Kether Translations OÜ 2010. aasta jooksul 0 krooni.

2009.aasta jooksul töötas Kether Translations OÜ keskmiselt 1 inimest, kelle töötasu koos puhkusetasudega moodustas 70 144 krooni.

Kether Translations OÜ juhatus koosneb 1 liikmest, kes tegutses tasuta. Ühelegi juhatuse liikmele 2010. aasta jooksul erisoodustusi ei osutatud.

Tähelepanu pöördi eelkõige äritegevusel teenuste kvaliteedile.

Meie eesmärgiks 2011. aastal on kindlustada teenuste püsiv kasv ja omakapitali tulukus ning reageerida kiiresti turu muutustele.

2010 majandusaasta raamatupidamisaruande koostamisel olulisi sündmusi polnud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Kether Translations OÜ juhatus koostas käesoleva raamatupidamise ning tegevusaruanne vastavalt Äriseadustiku ning raamatupidamise seaduse nõuetele. Raamatupidamise aastaaruande koostamise eest vastutab juhatuse liige Anton Kossinov, kes kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab majandusüksuse finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt;
3. raamatupidamiskohustuslane on jätkuvalt tegutsev.

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Varad		
Käibevara		
Raha	381 465	374 415
Nõuded ja ettemaksed	34 782	44 714
Kokku käibevara	416 247	419 129
Kokku varad	416 247	419 129
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	3 411	6 287
Kokku lühiajalised kohustused	3 411	6 287
Kokku kohustused	3 411	6 287
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	40 000	40 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	75 589	75 574
Aruandeaasta kasum (kahjum)	297 247	297 268
Kokku omakapital	412 836	412 842
Kokku kohustused ja omakapital	416 247	419 129

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009
Müügitulu	522 918	454 621
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-76 496	-15 085
Tööjõukulud	-70 144	-29 230
Põhivara kulum ja väärtuse langus		-20 000
Ärikasum (-kahjum)	376 278	390 306
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	376 278	390 306
Tulumaks	-79 031	-93 038
Aruandeaasta kasum (kahjum)	297 247	297 268

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	376 278	390 306
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus		20 000
Kokku korrigeerimised		20 000
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	9 936	5 023
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-2 863	2 057
Kokku rahavood äritegevusest	383 351	417 386
Rahavood finantseerimistegevusest		
Makstud dividendid	-297 270	-350 000
Makstud ettevõtte tulumaks	-79 031	-93 038
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-376 301	-443 038
Kokku rahavood	7 050	-25 652
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	374 415	400 067
Raha ja raha ekvivalentide muutus	7 050	-25 652
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	381 465	374 415

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	40 000	425 574	465 574
Aruandeperioodi kasum (kahjum)		297 268	297 268
Makstud dividendid		-350 000	-350 000
31.12.2009	40 000	372 842	412 842
Vigade parandamise mõju		17	17
Aruandeperioodi kasum (kahjum)		297 247	297 247
Makstud dividendid		-297 270	-297 270
31.12.2010	40 000	372 836	412 836

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Kether Translations OÜ 31.12.09-31.12.10 lõppenud majandus periood raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad vastavalt raamatupidamise seaduse § 32 lõikele 1 väljaantavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti (täis)kroonides. Kasumiaruande koostamisel on kasutatud I skeemi.

Raha

Raha näidatakse sularaha, pangakontode jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõute hindamisel on vaadanud iga nõuet eraldi.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus/ tootmisomahind või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 10 000 kroonist ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varasid, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000 krooni, kajastatakse kuni kasutuselevõtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele selle soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsiooninormid aastast on põhivara gruppidele järgmised:

Masinad ja seadmed 50%

Muu põhivara 50%

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Lisa 2 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	52 197	22 055
Sotsiaalmaksud	17 947	7 175
Kokku tööjõukulud	70 144	29 230
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	1	

Aruande digitaalallkirjad

Kether Translations OÜ (registrikood: 11442445) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANTON KOSSINOV	Juhatuse liige	19.05.2011

Kasumi jaotamise ettepanek

(kroonides)

	2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	75 589
Aruandeaasta kasum (kahjum)	297 247
Kokku	372 836
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	4 000
Dividendideks	220 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	148 836
Kokku	372 836

Kasumi jaotamise otsus

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	75 589
Aruandeaasta kasum (kahjum)	297 247
Kokku	372 836
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	4 000
Dividendideks	220 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	148 836
Kokku	372 836

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	522918	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Anton Kossinov	37903130260	Pärnu mnt 122-2, Tallinn, Harju maakond, Eesti	40000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5511254
E-posti aadress	anton.kossinov@googlemail.com